



柏市国際交流センター

かわら版

2021年 9 月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: <https://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 65

かしわde国際交流フェスタ2021 (10/24) & 国際交流ウィーク (10/25~10/31)

今年の、かしわde国際交流フェスタは、新型コロナウイルス感染を避けるため、オンラインで開催します。皆さんに、もっと身近に感じていただきたいと思います、姉妹都市活動紹介をはじめとした国際交流活動や、急増する在日外国人との共生活動・支援活動など、国際色豊かな内容が盛りだくさん。クイズや、現地とのリモートコミュニケーションも検討していますのでお楽しみに。

また、10月25日から31日まで、かしわ国際交流ウィークを開催します。市内の団体と連携し、一緒にそれぞれの活動を紹介します。



昨年のフェスタの様子

第4回 外国人のためのフードバンクKCC

日時：9月26日(日) 9:30~11:30

場所：パレット柏 多目的スペースA (277-0005 柏市柏1-7-1-301 Day One タワー 3階)

食べもの：缶詰、乾麺、飲料水、お菓子など無料

※食料がなくなり次第終了となります。希望される方は早めに来てください。

※エコバックをご持参ください

問い合わせ：KCC事務所 次回の予定：10月31日(日)

予告

フレンドシップタイム「天空の王国・レソト王国」

皆さん、「レソト王国」という国をご存知ですか？周囲を南アフリカ共和国に囲まれた四国の1、6倍ほどの大きさの立憲君主国です。全土の標高が1400mを超えるため「アフリカのスイス」「南部アフリカの屋根」とも言われています。先日行われた東京オリンピックのマラソンにも代表選手が出場していました。

9月18日にレソト大使館から2名の方がパレット柏にいらして、レソトについて講演をしてくださる予定でしたが、新型コロナウイルスの感染拡大を受け、残念ながら延期することにしました。実施の詳細が決まりましたら、改めてお知らせしますので、ご期待ください。



高さ192mのマレツニャーネ滝とポニートレック

他団体からのお知らせ

KIRA会員のための「オンライン勉強会」

日時：9月16日(木)20:00~21:10

内容：オンライン交流の楽しい実践体験 ワークショップ

講師：山口久美子さん (Interactive Training in Communication - Japan)

参加費：無料 募集人員：25名

申し込み：事務局窓口へ直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで、氏名、電話番号を明記。当日参加のURLを送ります。

今回は10月21日「やさしい日本語 #4 - グループ研修」予定。



外国人の親と子どものための進路ガイダンス

日本の高校に行きたい外国人の中学生と親のために説明会（ガイダンス）を行います。通訳してくれます。

参加費：無料 資料代：100円

場所	開催日	問い合わせ	申し込み
松戸市民会館	9月26日(日)	047-317-5798	9月19日までに
千葉大学西千葉キャンパス	10月10日(日)	080-3175-9539	10月3日までに
ニッケコルトンプラザホール(市川)	10月17日(日)	090-2468-1037	10月10日までに

新型コロナウイルス感染対策のお願い

①参加は中学3年生と卒業した人、保護者1名

②申し込みが必要です。

③当日はマスクをしてください。熱のある人は参加できません。



国際交流を行っている柏市内の高校 I

柏市内の高校の国際交流への取り組みについて、アンケートを行いました。今後シリーズで紹介していきます。

柏市立柏高校

①貴校の国際交流プログラムについて教えてください。

米・豪・中にそれぞれ1校ずつ姉妹校があり、市立高校という特徴を生かして多くの国際交流の機会を設けています。国際教養クラスの2年生全員が11月にアメリカ語学研修としてトーランス市にある姉妹校のノースハイスクール（以下NHS）へ行き、8日間ホームステイをします。翌年5月にはNHSから生徒が来日し、今度はホームステイした生徒の家で受け入れをします。加えて、豪・中の姉妹校とは全校から希望者が隔年で語学研修に行ったり、こちらへ迎えたりとの相互交流があります。新型コロナウイルス感染症の影響で2020年度はこのような交流が中止となりましたが、NHSとは2度オンライン交流を行い、現地の様子を学んだり、クイズ大会で盛り上がったりしました。

②現在、外国人留学生や外国人の生徒は在籍していますか？

在籍しているなら、何人？出身国（地域）は？

各学年の国際教養クラスに、合計16名の外国人生徒が在籍しています。ウクライナ・フィリピン・ナイジェリア・中国・ブラジル・メキシコ・パキスタン・ネパールの出身です。

③帰国子女の受け入れをしていますか？

千葉県公立高校海外帰国生徒の特別入学者選抜により受け入れています。入学後は国際教養クラスに所属します。

④外国人生徒の受け入れ枠はありますか？一般受験する外国人はいますか？

帰国子女の受け入れと同様に、特別入学者選抜により受け入れています。入学後は国際教養クラスに所属します。一般・総合進学クラスへの入学を希望する場合は、一般入学者選抜を受検してください。国際教養クラスは各学年25名ほどで、3年間同じクラス（A組）に所属します。多くの場合、受検にあたり事前に中学校から連絡があり、出願資格などについて協議しています。

⑤外国人生徒をサポートするプログラムはありますか？

本校には国際部が存在し、外国籍生徒や帰国生のサポート、海外研修プログラムの運営などを行っています。合格後、入学許可候補者に日本語理解度テストを行い、日本語のレベルを確認します。入学後必要があれば国語の授業の代わりに日本語の取り出し授業を行い、古典などその先の学習につながる日本語の強化を図ります。また、日本語支援教員が特定の教科のサポートをしています。国際教養クラスに在籍する、海外にルーツのある生徒の中で、日本語の支援が必要な生徒は、チームMC(マルチカルチャー)として、1年次は毎日、2・3年次では週2～3日放課後に必要な教科の補習に参加し、日本語力のブラッシュアップを行います。国際部の職員は、生徒の学習状況の把握に努め、保護者とも連絡を取りながら総合的に支援しています。



英会話部の生徒たち



東京オリンピックボランティア特集 I

選手の言葉に感動

橋本 基（もと）（柏市在住）

オリンピックのボランティアは一生に一度あるかどうかの貴重な体験だと思い応募した。

私はアーチェリーのプレス担当になり、ミックスゾーンと呼ばれるインタビューエリアで5日間活動した。どの国の選手をインタビューするのか記者に聞き待機場所を伝え、そこに試合後の選手を案内した。英語で各国の選手や記者と話せる部署なのでとても楽しかった。また、試合に向かう選手が通るときは精いっぱい声援を送った。

団体で銅メダルを取った武藤選手が、個人戦で負けたときに「風は関係ありません。これが自分の実力です。団体はあくまでも3人で取ったものです。」と答えていた。台風の後で風が強かったのだが、真摯に結果を受け止め、謙虚に試合を振り返る姿に感動した。また、ボランティアの私たちにも深々と頭を下げる姿に感銘を受けた。

個人戦でも銅メダルを取った古川選手が「入場前に、ボランティアの人たちに『頑張ってください』と声をかけてもらった。日本で五輪が開かれていると実感し、力にかえられた。」とインタビューで話していた。競技だけでなく人間性も素晴らしい人たちに会い、大いに刺激をうけた。貴重な体験をさせてもらったことに感謝したい。



橋本さん（ピンクのマスクの方）

念願叶ったオリンピックボランティア

塚本 睦子（柏市在住）

1964年東京大会は大学1年の時。大学は国立競技場に近く、上級生がボランティアのブレザーを着て競技の前後に授業を受けに来る姿が眩しく、いつか機会があればこの役割をとっていました。

念願叶って「東京2020大会」ではフィールドキャスト（競技担当）とシティキャスト（観光・交通案内）に採用され、事前研修はオリンピック記念センターで2回、オンラインでは10数回、オリンピック・パラリンピックの歴史と意義、競技の概要や観客への接遇の仕方などを学び、また英語の実力テストも受けました。

担当は東京国際フォーラムでの「重量挙げ」で、VIPや報道関係者、他競技出場者への案内・誘導が主な仕事です。写真のカードや「Wear a Mask」, 「Don't Eat and Drink」などを掲げて10日間、夕食付で午後4時から11時までの活動でした。会場には東欧や中南米の人が目立ち、英語は通じない場面が多く、特にお急ぎのご様子だった男性はスマホを取り出して「お手洗いはどこですか？」と日本語の画面を指さされたので、私は「こっちです。ついてきて下さい。あそこです」と日本語とジェスチャーで案内しました。ボランティア50名ほど（男性3名）の中には、日本語が堪能な日本在住のチュニジア人、台湾人、また福岡県、兵庫県からの参加もありました。

コロナ禍の五輪開催に否定的な意見はもちろん承知していますが、参加できて喜んだのは競技者で、入賞できずとも努力は報われたと感じます。特に5大会連続出場49キロ級の三宅選手、手と顔以外を黒布で覆ったウズベキスタンの女子選手、フィリピン五輪史上初の女子55キロ級金メダリスト、性適合手術を受けたニュージーランドの選手、男子109キロ超級ジョージア代表選手の合計488kg世界新記録樹立が印象に残りました。柏駅帰着が連日深夜で少々疲れましたが、このボランティア活動が誰かの役に立っていれば嬉しいです。



塚本睦子さん

9月の行事

2021年度前期外国語講座
場所:パレット柏

クラス	レベル	曜日	時間	閉講日
①英会話入門 A	1	月	11:00~12:30	9/13
②英会話入門 B	1	月	12:45~14:15	9/13
③英会話入門 C	1	水	13:00~14:30	9/15
④英会話入門 D	1	水	15:00~16:30	9/15
⑤英会話初級 A	2	月	14:30~16:00	9/13
⑥英会話初級 B	2	月	16:15~17:45	9/13
⑦英会話中級	3	月	9:15~10:45	9/13
⑧中国語中級 1	3	火	12:45~14:15	9/14
⑨中国語中級 2	3	火	14:30~16:00	9/14
⑩韓国語入門 A	1	土	15:10~16:40	9/11
⑪韓国語入門 B	1	金	12:45~14:15	9/10
⑫韓国語初級 A	2	木	13:00~14:30	9/9
⑬韓国語初級 B	2	金	14:30~16:00	9/10
⑭韓国語中級 A	3	金	16:15~17:45	9/10
⑮韓国語中級 B	3	木	15:00~16:30	9/9
⑯スペイン語入門	1	土	10:00~11:30	9/11
⑰スペイン語初級	2	金	9:15~10:45	9/10
⑱スペイン語中級	3	金	11:00~12:30	9/10

*日本語 沼南教室

・オンライン授業

木曜日 10:00~11:30 中級から学ぶ日本語

日曜日 10:00~11:30 初級 I、中級 I (2 クラス)

・対面授業 木曜日 10:00~12:00 中級 I 沼南近隣センター

*2 学期 9/2 から

*オンライン日本語柏教室

火曜日 10:00~11:30 みんなの日本語 初級 II (28 課開始)

火曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級 I (14 課開始)

水曜日 10:00~11:30 中級から学ぶ日本語

水曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級 I (8 課開始)

木曜日 10:00~11:30 初級会話 1 (ビギナー、初級 1)

木曜日 13:00~14:30 初級会話 2 (初級 2)

金曜日 19:00~20:30 みんなの日本語 初級 II (36 課開始)

土曜日 9:30~11:20 中級会話

*2 学期 9/1 から

他団体からのお知らせ

2021年度 KIRA 前期外国語講座

場所:柏の葉サービスコーナー

クラス	レベル	曜日	時間	閉講日
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00~11:30	9/13
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00~14:30	9/13
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00~14:30	9/11
④柏の葉中国語入門	1	水	10:30~12:00	9/15
⑤柏の葉中国語初級	2	金	13:00~14:30	9/10
⑥柏の葉韓国語初級	2	月	15:00~16:30	9/13
⑦柏の葉韓国語中級	3	土	15:00~16:30	9/11

* 9月のスケジュール *

2	木	交流(KIC)定例会	12:30~15:00	パレット F
4	土	国際交流はじめての一步	9:30~11:00	パレット B
		災害時多言語支援 P	13:00~15:00	パレット B
7	火	承德委員会	15:30~17:00	パレット A
8	水	総務(広報)定例会	12:30~15:00	パレット A
9	木	日本語委員会(沼南)	13:30~14:30	沼南近隣
10	金	グアム委員会	20:00~21:00	オンライン
		交流(柏の葉)定例会	10:00~11:30	柏の葉 SC
11	土	総務・多文化共生委員会	9:30~11:00	パレット A
		交流(国際理解)定例会	10:30~12:00	パレット B
		交流委員会	12:30~14:30	パレット B
		通訳翻訳小委員会	12:00~15:00	パレット A
12	日	キャムデン委員会	9:30~12:00	パレット FG
		交流(学生/青年)定例会	13:00~15:00	パレット A
13	月	トランス委員会	19:00~20:30	パレット AB
		日本語委員会(柏・柏の葉)	13:00~15:00	オンライン
14	火	交流(日本文化)定例会	10:00~12:00	パレット A
18	土	外国語委員会	9:30~11:30	パレット D
		Let's Talk in English	12:00~13:00	パレット D
		企画室会議	14:00~15:30	パレット D・A
		日本語スピーチコンテスト P	16:00~17:30	パレット A
22	水	外国人無料法律相談会	13:00~17:00	パレット A
26	日	フードバンク KCC	9:30~11:30	多目的 A

*外国人のための無料法律・行政手続き相談会

外国人のみならず 何かこまったことはありませんか? 弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。
日時:9月22日(水) 13:00~17:00 場所:パレット柏A 予約:KCC 事務所

柏市国際交流センター事務職員募集

募集内容: 次の条件を満たす方 1 名

・経理の経験がある ・パソコン操作(ワード、エクセル他)ができる

勤務内容: 経理、一般事務

勤務時間: 月~土のうち週 2~3 日 9 時~17 時

勤務場所: 柏市国際交流センター

応募方法: 9 月 20 日(月)までに、写真を貼った履歴書を柏市国際交流センターへ郵送、または直接持参する。

選考方法: 書類審査と面接

柏市からのお知らせ *かしわメール配信サービス

災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をよむことができます。このアドレスに空メールを送って登録しましょう。

*外国人の皆さんへ 「広報かしわ」をご覧ください。

コロナワクチンの情報が見られます。

*外国人のための災害・コロナ情報(多言語で見られます)

NHK WORLD-JAPAN

*問い合わせは柏市国際交流センター(KCC)事務所

Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321

8:30~17:15 開館、日、祝、閉館

編集・発行 柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人柏市国際交流協会

総務委員会広報分科会

皆様とともに50年これからもお役に立ちます

事務用品・文具・OA機器・IT機器
電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社

本社(外資部): 千葉県柏市柏931-12 小売部: 千葉県柏市柏3-6-5
TEL: 04-7166-7151 TEL: 04-7164-6431
FAX: 04-7163-6336 FAX: 04-7167-0678